

Einreichung CLARINET:

In a village of 68 nations, the association “Grenzenlos St.Andra-Wordern” (Global St.A.-W.) brings people together in cooking evenings, world cafés, etc. Our summer festival with music, world buffet and much more is a highlight.

The solidarity fund supports refugee learning with books/tickets. The soccer group of mainly refugees trains weekly and takes part in tournaments. Last year, the municipality of St. Andra-Wordern granted our association €1,000, thus acknowledging our integrative work for the community.

“Grenzenlos St.Andra-Wordern” (Global St.Andra-Wordern) brings people with different backgrounds together. St.Andra-Wordern is a village 25 km northwest of Vienna and is home to people from around 68 nations.

More than 15 years ago a group of dedicated friends found that this variety was not visible in their village. They organized cooking evenings and invited residents who had come from all over the world. Books were produced with the huge variety of recipes for the dishes they had been cooking.

These open cooking evenings are still a core activity of “Grenzenlos St.Andra-Wordern” but many others have been added over time.

One highlight is the annual two-day summer festival with world music, world buffet, storytelling, singing, dancing and many more activities (see video by Alaa Khamdi). Over the last years several activities with refugees have been developed: singing evenings in a home for refugees and on-site informal German language teaching. A solidarity fund has been set up to support refugee learning with books and tickets to Vienna to enable participation in official German courses. Our soccer group – mainly refugees – trains every week and takes part in local tournaments, an important activity for these young men. At the annual St.Andra-Wordern village festival, refugees help residents to write their names in different handwritings and others apply henna tattoos.

German is taught three days/week in the village library and some of our members form part of the teaching team. The municipality of St. Andra-Wordern supports this activity by providing the space and copies of educational materials. Most of the participants are refugees, but other new residents also profit from the unique service offered by a team of 12 voluntary teachers (see article in the municipal magazine).

The municipality of St. Andra-Wordern supports our association with annual sponsorship, last year amounting to €1,000, thus acknowledging our integrative work for the community.





1 Cooking evening at „DORFPLATZ“, © He Shao Hui



2 Cooking evening at „DORFPLATZ“, © He Shao Hui



3 Cooking evening at „DORFPLATZ“, © He Shao Hui



4 Variety of international dishes at a cooking evening © He Shao Hui



5 Variety of international dishes at a cooking evening © He Shao Hui



6 Cooking evening at „DORFPLATZ“, © Grenzenlos



7 Flyer for the summer festival 2019 © Grafwerk



8 Summer festival 2018 © He Shao Hui



9 Summer festival 2018 © Grenzenlos



10 Dance floor at the summer festival 2018 © He Shao Hui



11+12 International dishes at the summer festival © He Shao Hui



13 Theater at the summer festival 2018 © He Shao Hui



14 Ethiopian coffee ceremony at the summer festival 2018 © Grenzenlos



15 Grenzenlos singing event (2017) © He Shao Hui



16 Soccer team after winter training © He Shao Hui



17 „write your name“ at the village festival 2019 © Grenzenlos



18 Henna-tattoos at the village festival 2019 © Grenzenlos

Video of last years summer festival, filmed by Alaa Khamdi

https://drive.google.com/open?id=1VxCBkyO6BbQm-pVAvtZSTgEYO_o_DOKC

Article in the official magazine of St. Andrae-Woerden on voluntary German teaching:
Amtsblatt 201902_Vor den Vorhang.pdf

AMTSBLATT



Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

AMTLICHE MITTEILUNG Nr. 2 | April 2019 • Tel. 02242/31300-0 • E-Mail: post@staw.at

www.staw.at

An einen Haushalt • Postgebühr bar bezahlt • Post AG



Auf dem Geh-/Radweg sicher von St. Andrä nach Zeiselmauer

Gemeinderätin Aida Maas-Al Sania, Obersekretär Peter Ohnewas, Bürgermeister Maximilian Titz, Vizebürgermeisterin Mag. Ulrike Fischer, geschäftsführender Gemeinderat Franz Semler Foto: Sibera

Aus dem Gemeinderat 5

Bei der Gemeinderatssitzung am 29.3.2019 bestimmten die Raumordnung, Auftragsvergaben, Geh- und Radwege sowie der Rechnungsabschluss 2018 die Hauptthemen.

Greifenstein/Altenberg 14

Die Ortsvorstehung und Post Partner-Stelle Greifenstein/Altenberg übersiedelt zum Bahnhof Greifenstein und wird am 3. Juni eröffnet.

Geh-/Radweg B14 16

Der 2. Teil des durchgängigen Geh- und Radweges von St. Andrä-Wördern nach Zeiselmauer wird demnächst umgesetzt.



Vor den Vorhang!

Deutschkurse in St. Andrä-Wördern

In St. Andrä-Wördern werden seit 4 Jahren Deutschkurse ausschließlich von Freiwilligen organisiert. Montags, mittwochs und freitags werden von 9:30 h bis 11:30 h Sprachlernwillige in ihrem jeweiligen Niveau unterrichtet.

Die Marktgemeinde stellt dazu das „Eulennest“, die jetzige Ortsbibliothek, zur Verfügung und unterstützt weiters mit Kopien von Arbeitsunterlagen.

Zwölf Freiwillige unterrichten auf unterschiedlichen Sprachniveaus: Vom Einzelunterricht mit Alphabetisierung bis zum Gruppenunterricht. Dabei wird sehr auf die Bedürfnisse der DeutschschülerInnen eingegangen.

Der Unterricht erfolgt in Kleingruppen und bietet daher nicht nur einen Ort des Lernens, sondern auch einen Raum der Begegnung.

Die „SchülerInnen“ sind überwiegend geflüchtete Menschen mit unterschiedlichem Bildungshintergrund und aus unterschiedlichen Herkunftsländern. Die meisten SchülerInnen wohnen in St. Andrä-Wördern oder den Nachbargemeinden.

Die Besonderheit dieser Kurse ist das große Engagement der Freiwilligen, die neben dem Deutschunterricht auch bei Behördenwegen oder anderen wichtigen Wegen begleiten.

Die SchülerInnen schätzen das Angebot des Kurses sehr. Der Einsatz aller Beteiligten spiegelt sich in den vielen positiv abgeschlossenen Deutschprüfungen wider. Diese Initiative wird von Menschen aus der Marktgemeinde getragen, darunter Mitglieder des Vereins „Grenzenlos St. Andrä-Wördern“ und der Initiative „StAW hilft“.

Sie ist ein hervorragendes Beispiel eines bottom-up Bildungsansatzes, getragen von Engagement, Freude am Unterrichten und Austausch mit Menschen aus anderen Ländern und anderen Kulturen, Können und Empathie.

Peter Mlczoch und Magdalena Schweiger



...denn versichern
heißt vertrauen!

IHR VERSICHERUNGSMAKLER

Robert Fink

Beratung & Optimierung KG

Tel.Nr.: +43 650 535 7080

E-Mail: robert.fink@beratung-optimierung.at

**Firmensitz:
Austraße 7
3512 Mautern**

**Außenstelle:
Flurgasse 29
3423 St. Andrä-Wördern**



kompetent-verlässlich-für SIE da!